

# BUILD WORKER

**BVC1100-18SS / BVC1250-20ISS / BVC1250-30ISS**



**230V 50Hz**

**FR ASPIRATEUR UNIVERSEL**

**NL NAT & DROOG STOFZUIGER**

**GB WET & DRY VACUUM CLEANER**



2010



## TABLE DES MATIERES

### CHAPITRE

Garantie.....	2
Consignes de sécurité.....	3
Instructions de double isolation.....	5
Spécifications.....	6
Déballage et contrôle du contenu du carton.....	7
Instructions générales d'assemblage.....	9
Fonctionnement à sec.....	10
Fonctionnement avec liquide.....	11
Fonctionnement de soufflage.....	12
Maintenance.....	13
Installation et nettoyage du filtre à poussière.....	14
Installation et nettoyage du filtre à manche en mousse.....	14
Dépannage.....	15

**POUR VOTRE SECURITE  
LISEZ ATTENTIVEMENT ET VEILLEZ A COMPRENDRE  
TOUTES LES INSTRUCTIONS**

## GARANTIE

**AVERTISSEMENT:** Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

# INSTRUCTIONS DE SECURITE & AVERTISSEMENTS

## INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

**Lisez et veillez à comprendre toutes les instructions avant d'utiliser cet aspirateur**

Lisez et veillez à comprendre ce manuel du propriétaire et toutes les étiquettes sur l'aspirateur sec/humide avant de l'utiliser. La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de votre aspirateur. Utilisez cet aspirateur sec/humide uniquement tel que décrit dans ce mode d'emploi. Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage à votre aspirateur sec/humide, utilisez uniquement les accessoires BUILD WORKER recommandés.

## CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTERIEURE

### **AVERTISSEMENT: AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURE:**

- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance.
- N'aspirez pas et n'utilisez pas cet aspirateur sec/humide près de liquides ou gaz inflammables, ni de vapeurs explosives telles que de l'essence ou d'autres carburants, fluides pour briquets, produits de nettoyage, peintures à base d'huile, gaz naturel, hydrogène, ni poussières explosives telles que de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de grains, ou de la poudre à canon. Les étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer les vapeurs ou la poussière.
- N'aspirez rien qui brûle ou fume, tel que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Maintenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- N'exposez pas à la pluie. Stockez en intérieur.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche. Pour débrancher la fiche, saisissez la fiche, pas le câble.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la fiche ou d'autres éléments sont endommagés.
- Si votre aspirateur sec/humide ne fonctionne pas correctement, s'il manque des pièces, s'il est tombé ou est endommagé, s'il est resté en extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, renvoyez-le à un service de maintenance indépendant.
- Ne tirez pas sur le câble et ne le portez pas par le câble, ne le coincez pas dans une porte et ne tirez pas sur la corde autour d'arêtes ou de coins acérés.
- Ne faites pas rouler l'aspirateur sec/humide sur le câble.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur sec/humide avec des mains mouillées.
- Afin de réduire le risque de dangers pour la santé dû à des vapeurs ou à des poussières, n'aspirez pas de matériaux toxiques.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil près de matériaux dangereux.
- N'utilisez pas cet aspirateur sec/humide avec un filtre déchiré ni sans filtre installé, sauf lorsque vous aspirez des liquides comme décrit au chapitre Fonctionnement de ce manuel.
- Ne laissez pas utiliser l'appareil comme jouet. Une surveillance étroite est nécessaire en cas d'utilisation par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Afin de réduire le risque de blessure suite à un démarrage accidentel, débranchez le câble avant de changer ou nettoyer le filtre.
- Ne laissez pas l'aspirateur sec/humide sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute maintenance.
- Mettez l'aspirateur sec/humide hors service avant de le débrancher.
- Ne placez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation. N'aspirez pas avec les ouvertures de ventilation bouchées; maintenez-les libres de poussière, peluches, cheveux ou tout ce qui est susceptible de réduire le passage de l'air.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des parties mobiles.
- Afin de réduire le risque de chutes, soyez particulièrement attentif lors du nettoyage des escaliers.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la supervision ou n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Lorsqu'on l'utilise comme soufflerie:**

- Décharge d'air direct uniquement sur la zone de travail.
- N'utilisez pas l'aspirateur sec/humide comme pulvérisateur.
- Ne dirigez pas l'air vers les personnes présentes.
- Gardez les enfants à l'écart pendant le soufflage.

# INSTRUCTIONS DE DOUBLE ISOLATION

Cet aspirateur sec/humide est à double isolation, éliminant la nécessité d'un système séparé de mise à la terre. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions pour la maintenance de l'aspirateur sec/humide à double isolation avant de procéder à la maintenance. Utilisez cet aspirateur sec/humide comme décrit dans ce mode d'emploi. Observez les avertissements suivants qui apparaissent sur l'enveloppe du moteur de votre aspirateur sec/humide.



**DOUBLE ISOLATION - MISE A LA TERRE PAS NECESSAIRE - LORS DE LA MAINTENANCE, UTILISER UNIQUEMENT DES PIECES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

**AVERTISSEMENT: AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER A LA PLUIE. STOCKER A L'INTERIEUR.**

**AVERTISSEMENT: POUR VOTRE PROPRE SECURITE, LISEZ ET COMPRENEZ LE MODE D'EMPLOI. NE PAS LAISSER FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. NE PAS RECUEILLIR DE CENDRES CHAUDES, DE CHARBONS, DE PRODUITS TOXIQUES, INFLAMMABLES NI D'AUTRES MATERIAUX DANGEREUX, NE PAS UTILISER PRES DE LIQUIDES OU DE VAPEURS A RISQUE D'EXPLOSION.**

## **PRUDENCE :**

- Ne pas aspirer de la poussière de cloison sèche ni de suies ou cendres de cheminée avec le filtre sec/humide standard. Ceci est une poussière très fine qui ne sera pas capturée par le filtre et peut endommager le moteur. Consultez la section fonctionnement pour la sélection correcte du filtre.

## **AVERTISSEMENT: MAINTENANCE DE L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE A DOUBLE ISOLATION**

**AVEC UN ASPIRATEUR SEC/HUMIDE A DOUBLE ISOLATION, DEUX SYSTEMES D'ISOLATION SONT FOURNIS AU LIEU D'UNE MISE A LA TERRE. AUCUN MOYEN DE MISE A LA TERRE N'EST PREVU SUR UN APPAREIL A DOUBLE ISOLATION. UN MOYEN DE MISE A LA TERRE NE DOIT PAS ETRE AJOUTE NON PLUS. LA MAINTENANCE D'UN ASPIRATEUR SEC/HUMIDE A DOUBLE ISOLATION REQUIERT UN SOIN EXTREME ET UNE PARFAITE CONNAISSANCE DU SYSTEME, ET DEVRAIT ETRE EFFECTUEE UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIE. LES PIECES DE RECHANGE POUR UN ASPIRATEUR SEC/HUMIDE A DOUBLE ISOLATION DOIVENT ETRE IDENTIQUES AUX PIECES QU'ELLES REMPLACENT. VOTRE ASPIRATEUR SEC/HUMIDE**

**A DOUBLE ISOLATION PORTE LES MOTS 'DOUBLE INSULATED' ET LE SYMBOLE  (CARRE DANS UN CARRE) PEUT EGALEMENT ETRE MARQUE SUR L'APPAREIL.**

- Pour le ménage uniquement.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant le nettoyage ou la maintenance.
- NE PAS utiliser sans filtres en place.

**PRUDENCE: AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE AVEC LES PIECES EN MOUVEMENT - DEBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT LA MAINTENANCE.**

# SPECIFICATIONS

## **BVC1100-18SS**

---

Moteur :	230V ~ 50Hz
Capacité :	18L
Puissance :	1100 W
Filtre-sec :	filtre à poussière
Filtre-humide:	manchon en mousse

## **BVC1250-20ISS**

---

Moteur :	230V ~ 50Hz
Capacité :	20L INOX
Puissance :	1250 W
Filtre-sec :	filtre à poussière
Filtre-humide:	manchon en mousse

## **BVC1250-30ISS**

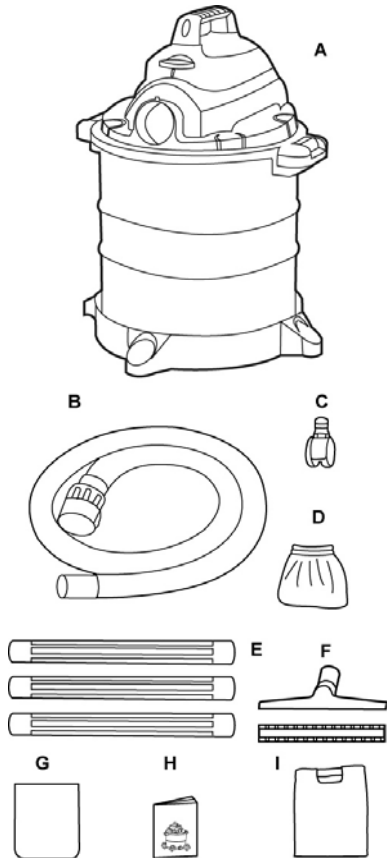
---

Moteur :	230V ~ 50Hz
Capacité :	30L INOX
Puissance :	1250 W
Filtre-sec :	filtre à poussière
Filtre-humide:	manchon en mousse

# DEBALLAGE ET CONTROLE DU CONTENU DU CARTON

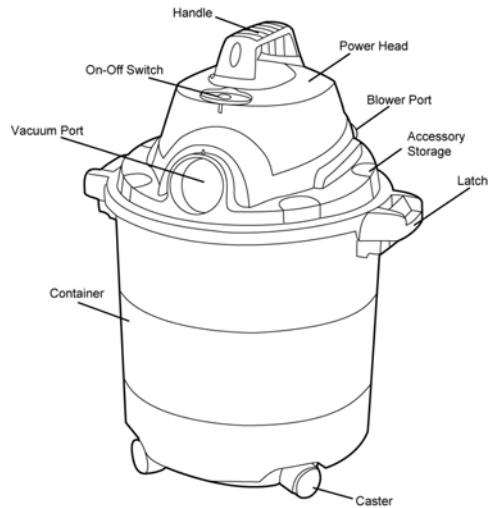
**BVC1100-18SS & BVC1250-20ISS**

**Sortez le contenu complet du carton.  
Contrôlez chaque élément avec la liste de contenu du carton.**



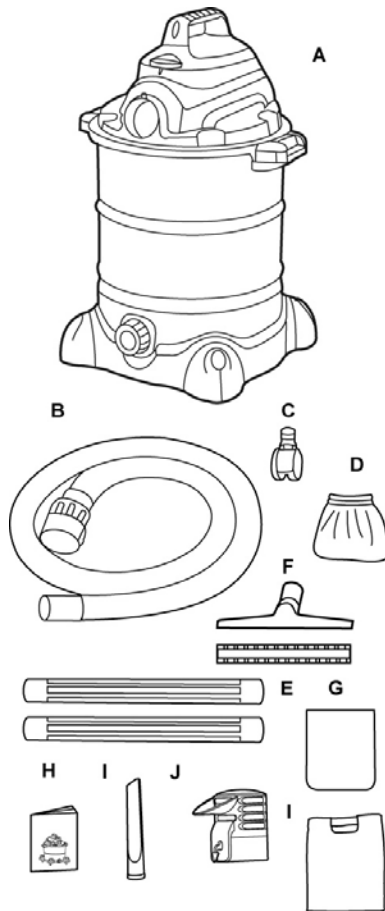
## Liste de contenu du carton

Clé	Description.....	QTE
A	Ensemble de l'aspirateur.....	1
B	Flexible.....	1
C	Roulettes.....	4
D	Filtre à poussière.....	1
E	Parois d'extension.....	3
F	Brosse de plancher / racle 2 en 1.....	1
G	Filtre manchon en mousse.....	1
H	Mode d'emploi.....	1
I	Sac en plastique.....	1



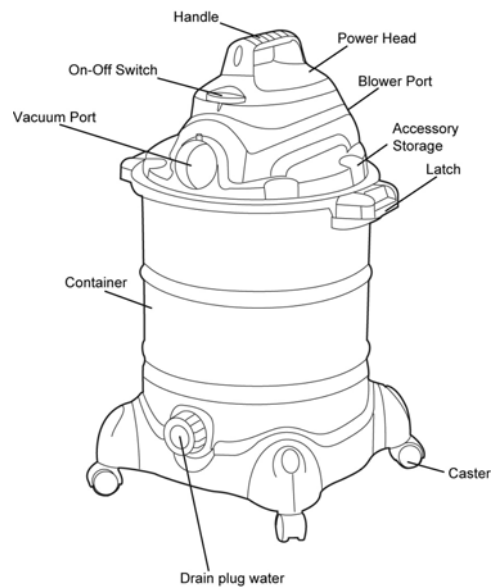
EN	FR
Handle	Poignée
On-off Switch	Interrupteur marche-arrêt
Vacuum Port	Orifice d'aspiration
Container	Réservoir de collecte
Power Head	Capot moteur
Blower Port	Orifice de soufflage
Accessory Storage	Rangement pour accessoire
Latch	Verrouillage
Caster	Roulette

**Sortez le contenu complet du carton.  
Contrôlez chaque élément avec la liste de contenu du carton.**



**Liste de contenu du carton**

Clé	Description.....	QTE
A	Ensemble de l'aspirateur.....	1
B	Flexible.....	1
C	Roulettes.....	4
D	Filtre à poussière.....	1
E	Parois d'extension.....	2
F	Brosse de plancher / racle 2 en 1.....	1
G	Filtre manchon en mousse.....	1
H	Mode d'emploi.....	1
I	Suceur plat..	1
J	Silencieux.....	1
K	Sac en plastique.....	1



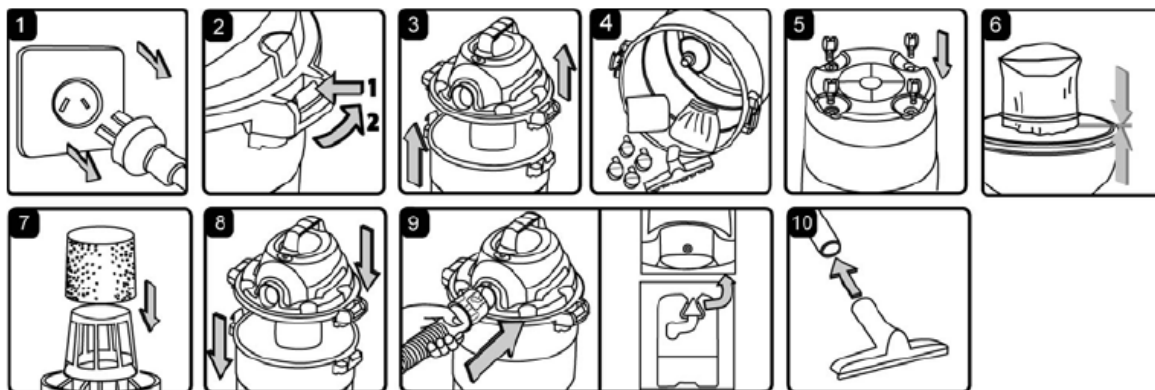
EN	FR
Handle	Poignée
On-off Switch	Interrupteur marche-arrêt
Vacuum Port	Orifice d'aspiration
Container	Réservoir de collecte
Power Head	Capot moteur
Blower Port	Orifice de soufflage
Accessory Storage	Rangement pour accessoire
Latch	Verrouillage
Caster	Roulette
Drain plug water	Bouchon évacuation d'eau



# INSTRUCTIONS GENERALES D'ASSEMBLAGE



Un tournevis pour vis Phillips est nécessaire

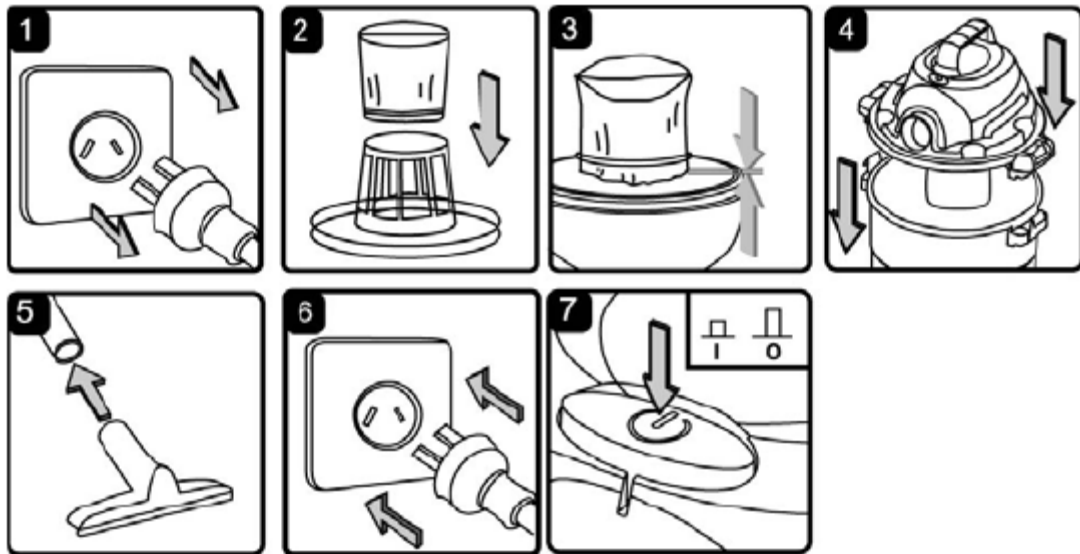


**AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS LE CABLE DANS LA PRISE DE COURANT, VERIFIEZ QUE LA FICHE EST DEBRANCHEE AVANT D'ASSEMBLER L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE**

## DEBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR SEC/HUMIDE ET ASSEMBLAGE GENERAL

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise. (fig. 1)
2. Défaire le verrouillage. (fig. 2)
3. Soulevez le capot moteur du réservoir de collecte. (fig. 3)
4. Enlevez le contenu du réservoir de collecte, vérifiez que vous avez tout ce qui est mentionné dans la liste de la page 5. (fig. 4)
5. Insérez les roulettes dans le socle dans le bas du réservoir de collecte et exercez une pression jusqu'à ce que les roulettes se verrouillent en place. (fig. 5)
6. Pour l'aspiration à sec, installez le filtre à poussière fourni. (fig. 6) Voir page 10 pour l'installation du filtre.
7. Pour l'aspiration humide, installez le filtre mousse fourni. (fig. 7) Voir page 10 pour l'installation du filtre.
8. Remplacez le capot moteur sur le réservoir de collecte, en alignant la partie supérieure avec le verrouillage, et clipsez-le en place. (fig. 8)
9. Insérez l'extrémité de verrouillage du flexible dans l'orifice du réservoir de collecte et tournez-le pour le verrouiller en place. (fig. 9)
10. Sélectionnez les accessoires désirés et insérez-les dans l'extrémité du flexible. (fig. 10)

## FONCTIONNEMENT A SEC



### ASPIRATION A SEC

**AVERTISSEMENT: VEILLEZ A LIRE, COMPRENDRE ET APPLIQUER LES INFORMATIONS INTITULEES 'INSTRUCTIONS DE SECURITE & AVERTISSEMENTS'. N'ASPIREZ PAS DANS DES ZONES AVEC PRESENCE DANS L'AIR DE GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES, OU DE POUSSIERS EXPLOSIVES. LES GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES INCLUENT, MAIS SANS S'Y LIMITER: FLUIDE DE BRIQUET, PRODUITS DE NETTOYAGE CONTENANT DU SOLVANT, PEINTURES A L'HUILE, ESSENCE, ALCOOL OU SPRAYS AEROSOLS. LES POUSSIERS EXPLOSIVES INCLUENT, MAIS SANS S'Y LIMITER: CHARBON, MAGNESIUM, GRAIN OU POUDRE A CANON. AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE DANGERS POUR LA SANTE DU A DES VAPEURS OU A DES POUSSIERS, N'ASPIREZ PAS DE MATERIAUX TOXIQUES.**

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise. (fig. 1)
2. Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration à sec, veillez à ce que le filtre recouvre complètement la cage du filtre contre le capot moteur. (fig. 2 & 3) (Votre aspirateur sec/humide est livré avec le filtre en tissu réutilisable préinstallé, si ce n'est pas le cas, voir page 10 pour les instructions d'installation.)
3. Remplacez le capot moteur sur le réservoir de collecte et fixez-le en place avec le verrouillage. (fig. 4)

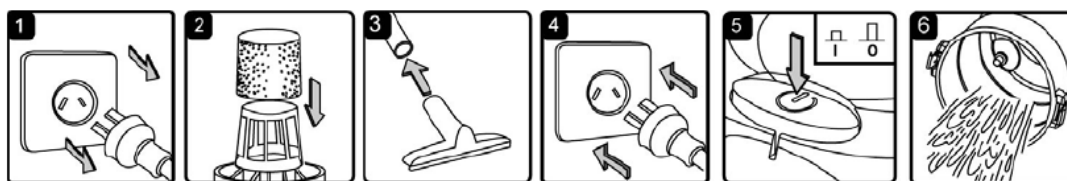
### INSTRUCTIONS D'UTILISATION: ASPIRATION A SEC

4. Insérez l'extrémité plus large du flexible dans l'orifice d'aspiration sur le capot moteur. Poussez la fixation nécessaire sur l'extrémité libre du flexible ou de l'extension. (fig. 5)
5. Branchez la fiche dans la prise de courant. (fig. 6)
6. Enclenchez le moteur en appuyant sur l'interrupteur pour le mettre en position 'I' MARCHE et commencez l'aspiration. (fig. 7)
7. Lorsque vous terminés l'aspiration, mettez l'interrupteur en position 'O' ARRET et débranchez la fiche de la prise de courant.

**N'UTILISEZ PAS LE FILTRE EN TISSU REUTILISABLE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.**

**O = ARRET I = MARCHE**

# FONCTIONNEMENT D'ASPIRATION DE LIQUIDES



## ASPIRATION DE LIQUIDE

**AVERTISSEMENT: VEILLEZ A LIRE, COMPRENDRE ET APPLIQUER LES INFORMATIONS INTITULEES 'INSTRUCTIONS DE SECURITE & AVERTISSEMENTS'. N'ASPIREZ PAS DANS DES ZONES AVEC PRESENCE DANS L'AIR DE GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES, OU DE POUSSIERES EXPLOSIVES. LES GAZ OU VAPEURS INFLAMMABLES INCLUENT, MAIS SANS S'Y LIMITER: FLUIDE DE BRIQUET, PRODUITS DE NETTOYAGE CONTENANT DU SOLVANT, PEINTURES A L'HUILE, ESSENCE, ALCOOL OU SPRAYS AEROSOLS. LES POUSSIERES EXPLOSIVES INCLUENT, MAIS SANS S'Y LIMITER: CHARBON, MAGNESIUM, GRAIN OU POUVRE A CANON. AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE DANGERS POUR LA SANTE DU A DES VAPEURS OU A DES POUSSIERES, N'ASPIREZ PAS DE MATERIAUX TOXIQUES.**

**AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS LE CABLE DANS LA PRISE DE COURANT, VERIFIEZ QUE LA FICHE EST DEBRANCHEE AVANT D'ASSEMBLER L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE**

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise. (fig. 1)
2. Enlevez le filtre en tissu réutilisable, puis installez avec précaution le filtre à manchon en mousse sur la cage de filtre et remplacez le capot moteur sur le réservoir de collecte. (fig. 2)  
Voir page 10 pour les instructions d'installation du filtre.

**N'UTILISEZ PAS LE FILTRE EN TISSU REUTILISABLE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES.**

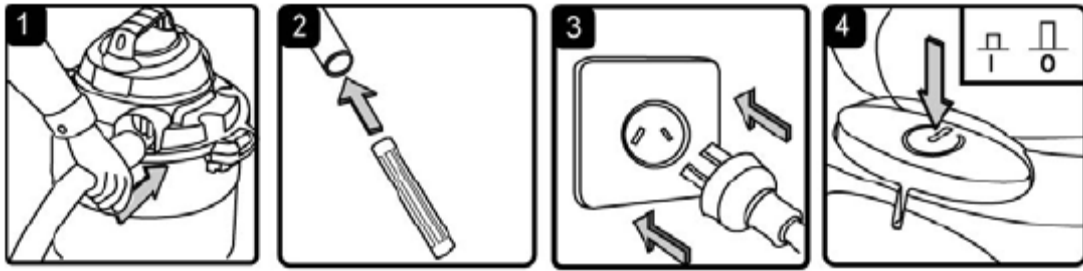
## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT – ASPIRATION HUMIDE

3. Placez la buse désirée sur le flexible d'aspiration. (fig. 3)
4. Vérifiez que l'interrupteur est en position 'O' ARRÊT avant de brancher la fiche dans la prise de courant. (fig. 4)
5. Enclenchez le moteur en appuyant sur l'interrupteur pour le mettre en position 'I' MARCHÉ. (fig. 5)
6. Après utilisation, videz le réservoir de collecte et séchez l'intérieur et l'extérieur avant le rangement. (fig. 6)

**IMPORTANT !** Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquide, ne noyez pas la buse complètement dans le liquide; laissez un interstice à la pointe de la buse pour permettre le passage de l'air. La machine est équipée d'une vanne à flotteur qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir de collecte atteint sa capacité maximale. Vous noterez une augmentation de la vitesse du moteur. Lorsque ceci arrive, coupez la machine, débranchez la fiche de la prise et videz le liquide dans un réceptacle ou un égout approprié. Pour continuer l'aspiration, remplacez le capuchon de purge sur le réservoir. Après l'aspiration humide, coupez la machine et enlevez la fiche de la prise. Videz le réservoir de collecte, nettoyez et séchez l'intérieur et l'extérieur avant le rangement.

**N'OUBLIEZ PAS !** Le filtre mousse doit être enlevé après l'aspiration humide, et un filtre en tissu réutilisable doit être installé avant d'aspirer à sec à nouveau.

## FONCTIONNEMENT DE SOUFFLAGE



Cet aspirateur sec/humide offre la possibilité de soufflage. Pour utiliser la fonction de soufflage, suivez les instructions ci-dessous.

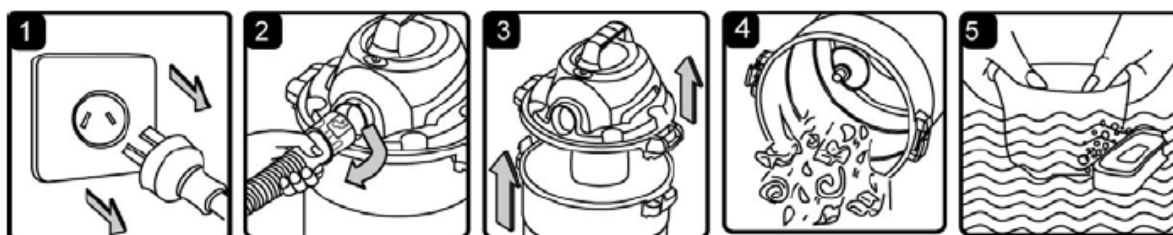
**AVERTISSEMENT: PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SECURITE CONFORMES ANSI Z87.1 (OU AU CANADA, CSAZ94.3) AVANT D'UTILISER LE SOUFFLAGE.**

**AVERTISSEMENT: MAINTENEZ LES TIERS A L'ABRI DES DEBRIS PROJETES.**

**AVERTISSEMENT: PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE SI LE SOUFFLAGE CREE DE LA POUSSIÈRE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE INHALEE.**

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise.
2. Vérifiez que le réservoir de collecte est vide avant d'utiliser la fonction de soufflage.
3. Enlevez le flexible de l'orifice d'aspiration.
4. Insérez l'extrémité plus large du flexible dans l'orifice de soufflage à l'arrière du capot moteur. (fig. 1)
5. Placez l'accessoire désiré sur le flexible: (fig. 2)
6. Vérifiez que l'interrupteur est coupé avant d'insérer la fiche dans la prise de courant. (fig. 3)
7. Avant d'enclencher l'aspirateur, maintenez fermement l'extrémité libre du flexible. Enclenchez le moteur en appuyant sur l'interrupteur pour le mettre en position 'I' MARCHE. (fig. 4)

## MAINTENANCE



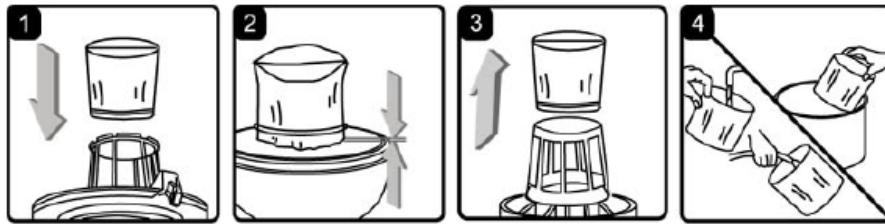
1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise. (fig. 1)
2. Débranchez le flexible de l'aspiration. (fig. 2)
3. Défaites le verrouillage et enlevez le capot moteur du réservoir de collecte. (fig. 3)
4. Evacuez toute la saleté et les débris du réservoir de collecte et du flexible. (fig. 4)
5. Nettoyez ou remplacez les filtres. (fig. 5)
6. Contrôlez le flexible, les accessoires et le cordon d'alimentation afin de vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés.

**IMPORTANT !** Nettoyez ou remplacez le filtre à poussière régulièrement pour des performances optimales. **UTILISEZ TOUJOURS LE FILTRE A POUSSIERE POUR L'ASPIRATION A SEC.** Si la machine est utilisée sans le filtre à poussière, le moteur brûlera et la garantie sera caduque. Gardez toujours des filtres de rechange à portée de main.

**NOTE !** Le filtre inclus est fabriqué dans un matériau de haute qualité conçu pour arrêter les fines particules de poussière. Le filtre doit être utilisé uniquement pour l'aspiration à sec. Un filtre sec est nécessaire pour collecter la poussière. Si le filtre à poussière est humide, il se colmatera rapidement et sera très difficile à nettoyer. Manipulez le filtre avec précaution lorsque vous l'enlevez pour le nettoyage et lors de la remise en place. Contrôlez les filtres pour déchirures ou petits trous, un petit trou peut laisser passer la poussière à travers et hors de l'aspirateur. N'utilisez pas un filtre avec des trous ou des déchirures, remplacez-le immédiatement.

**AVERTISSEMENT! DEBRANCHEZ TOUJOURS LA FICHE DE LA PRISE AVANT D'ENLEVER LE CAPOT MOTEUR DU RESERVOIR DE COLLECTE.**

## INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE



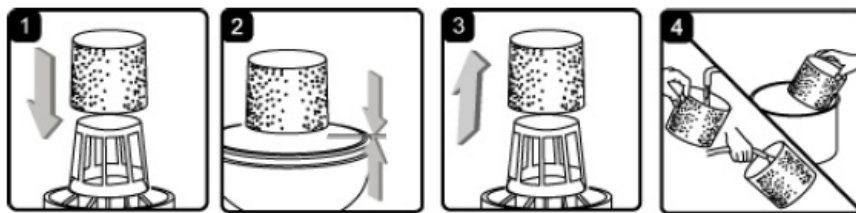
### Installation du filtre en tissu réutilisable

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise
2. Enlevez le capot moteur et placez-le en position retournée.
3. Faites glisser le filtre en tissu réutilisable sur la cage de filtre en vous assurant que toute la cage est couverte. (fig. 1 & 2)
4. Remplacez le capot moteur sur le réservoir de collecte.

### Enlèvement et nettoyage du filtre en tissu réutilisable

1. Le capot moteur étant enlevé et placé en position retournée.
2. Enlevez avec précaution le filtre en tissu réutilisable de la cage de filtre. (fig. 3) Nettoyez le filtre en tapotant ou brossant la saleté. Le nettoyage ne doit pas être effectué en intérieur dans des lieux de séjour.
3. Utilisez une savonnée douce pour laver le filtre en tissu réutilisable et rincez-le à l'eau claire. (fig. 4)
4. Laissez le filtre humide sécher à l'air pendant 24 heures avant de l'installer sur la cage de filtre.

## INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE



### Installation du filtre à manche en mousse

1. Vérifiez que le cordon d'alimentation est déconnecté de la prise
2. Enlevez le capot moteur et placez-le en position retournée. Suivez les instructions pour enlever le filtre en tissu.
3. Faites glisser avec précaution le filtre à manche en mousse sur la cage de filtre en vous assurant que toute la cage est couverte. (fig. 1 & 2)
4. Remplacez le capot moteur sur le réservoir de collecte.


### Nettoyage du filtre à manche en mousse

1. Le capot moteur étant enlevé et placé en position retournée, enlevez avec précaution le filtre à manche en mousse. (fig. 3)
2. Utilisez une savonnée douce pour laver le filtre à manche en mousse et rincez-le à l'eau claire. (fig. 4.)
3. Laissez le filtre sécher à l'air avant de le réinstaller et de le réutiliser.

## DEPANNAGE

Symptôme	Causes possibles	Action correctrice
L'aspiration ne fonctionne pas	1) Pas d'alimentation électrique.	1) Contrôlez l'alimentation électrique – câble, coupe-circuit, fusibles.
	2) Cordon d'alimentation défectueux.	2) Débranchez et contrôlez le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, faites-le réparer par un professionnel.
	3) Réservoir de collecte plein.	3) Videz le réservoir de collecte.
La poussière vient du capot moteur.	1) Le filtre en tissu réutilisable manque ou est endommagé.	1) Attachez ou remplacez le filtre en tissu réutilisable.
Efficacité réduite et vibration du moteur/vitesse.	1) Il y a un blocage dans la buse, le flexible ou les orifices d'aspiration. Ou le filtre à poussière est bloqué par de la poussière fine.	1) Contrôlez la buse, le flexible et les orifices du réservoir pour blocage éventuel. Enlevez le filtre et nettoyez-le. Ou installez un nouveau filtre.

## ENVIRONNEMENT

	<p>Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.</p>
---	--

## INHOUD

### HOOFDSTUK

Waarborg.....	16
Veiligheidsinstructies en Waarschuwingen.....	17
Dubbele-isolatie-instructies.....	19
Specificaties.....	20
Uitpakken en controleren van verpakkingdoosinhoud.....	21
Algemene assemblage-instructies.....	23
Droog stofzuigerbedrijf.....	24
Nat stofzuigerbedrijf.....	25
Blaasbedrijf.....	26
Onderhoud.....	27
Stoffilter Installeren & Reinigen.....	28
Schuimkokerfilter Installeren & Reinigen.....	28
Problemen verhelpen.....	29

**VOOR UW VEILIGHEID  
ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOORLEZEN EN BEGRIJPEN**

## WAAARBORG

**WAARSCHUWING:** Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Lees en begrijp alle instructies vooraleer u deze stofzuiger in gebruik neemt.**

Lees en begrijp deze gebruikershandleiding en alle labels op de nat/droog stofzuiger vooraleer deze in gebruik te nemen. Veiligheid is een combinatie van gezond verstand, goed opletten en weten hoe uw stofzuiger werkt. Gebruik deze nat/droog stofzuiger alleen zoals beschreven in deze handleiding. Om het risico van kwetsuren of schade aan uw nat/droog stofzuiger te verkleinen mag u alleen door BUILD WORKER aanbevolen accessoires gebruiken.

**Bewaar deze handleiding als toekomstig referentiemateriaal.**

## **OPGELET: OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF KWETSUUR TE VERKLEINEN:**

- De stofzuiger niet onbeheerd laten werken.
- Stofzuig niet en gebruik deze nat/droog stofzuiger ook nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of explosieve dampen zoals benzine of andere brandstoffen, aanstekervloeistoffen, reinigingsproducten, verf op oliebasis, aardgas, waterstof of explosief stof van materialen zoals steenkool, magnesium, graan of buskruit. Vonken binnen in de motor kunnen ontvlambare dampen of stof doen ontbranden.
- Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete asresten.
- Houd het snoer uit de buurt van verhitte oppervlakken.
- Stel het toestel niet bloot aan regen. Binnenhuis bewaren.
- Trek de stekker niet uit door aan het snoer te trekken. Om de stekker uit te trekken de stekker vastgrijpen en niet het snoer.
- Gebruik niet met beschadigd snoer of slechte stekker.
- Als uw nat/droog stofzuiger niet normaal functioneert, er stukken ontbreken, de stofzuiger is gevallen of beschadigd geraakt, in weer en wind is blijven staan, of in het water is gevallen, breng het toestel dan terug naar een onafhankelijke hersteldienst.
- Trek niet aan het snoer en draag de stofzuiger er ook niet aan, gebruik het snoer niet als een hendel, sluit geen deur op het snoer en trek het snoer ook niet rond scherpe randen of hoeken.
- Laat de nat/droog stofzuiger niet over het snoer rijden.
- Hanteer stekker of stofzuiger niet met natte handen.
- Om het risico van gevaar voor de gezondheid door dampen of stof te verkleinen, geen toxische materialen stofzuigen.
- Niet gebruiken of bewaren in de buurt van gevaarlijke materialen.
- Gebruik deze nat/droog stofzuiger niet met een gescheurde filter of zonder geïnstalleerde filter, tenzij bij het opzuigen van vloeistoffen zoals beschreven in het gebruikshoofdstuk van deze handleiding.
- Laat de stofzuiger niet als speelgoed gebruiken. Goede aandacht is vereist bij gebruik in de buurt van kinderen.
- Om het risico van kwetsuren door ongewild starten te voorkomen moet u het snoer uittrekken vooraleer de filter te vervangen of te reinigen.
- Laat de stofzuiger niet onbewaakt achter terwijl de stekker is ingestoken. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet gebruikt en vooraleer u er werken aan uitvoert.
- Schakel de nat/droog stofzuiger uit vooraleer de stekker uit te trekken.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger. Gebruik niet met enige opening geblokkeerd.  
Houd de stofzuiger vrij van stof, pluizen, haar en alles dat de luchtstroom kan verminderen.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.

- Om het risico van naar beneden vallen te verkleinen moet u heel goed opletten bij het stofzuigen op trappen.
- **Als het voedingssnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een snoer verkrijgbaar bij de fabrikant, bij zijn erkende hersteldienst of vergelijkbare ervaren personen om gevaren te voorkomen.**
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat ze niet spelen met het toestel.

#### **Bij gebruik als blazer:**

- Richt de luchtstroom alleen naar de werkzone.
- Gebruik de nat/droog stofzuiger niet als een sproeier.
- Richt geen luchtstroom naar omstanders.
- Houd kinderen uit de buurt van de blaaslucht.

## DUBBELE-ISOLATIE-INSTRUCTIES

Deze nat/droog stofzuiger heeft een dubbele isolatie waardoor geen afzonderlijk aardingsysteem vereist is. Gebruik uitsluitend identieke vervangstukken. Lees de instructies voor onderhoud van deze nat/droog stofzuiger met dubbele isolatie zorgvuldig door vooraleer enige onderhoudswerken uit te voeren. Gebruik deze nat/droog stofzuiger zoals beschreven in deze handleiding.

Houd rekening met de volgende waarschuwingen die voorkomen op het motorhuis van uw nat/droog stofzuiger.



**DUBBEL GEÏSOLEERD – AARDING NIET VEREIST – BIJ HERSTELLINGEN ALLEEN IDENTIEKE VERVANGSTUKKEN GEBRUIKEN.**

**OPGELET: OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN HET TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN. BINNENHUIS BEWAREN.**

**OPGELET: VOOR UW EIGEN VEILIGHEID DE GEBRUIKERSHANDLEIDING LEZEN EN BEGRIJPEN. NIET ONBEHEERD LATEN WERKEN. ZUIG GEEN HETE ASRESTEN, STEENKOOL, TOXISCHE, ONTVLAMBARE OF ANDERE GEVAARLIJKE MATERIALEN OP, NIET GEBRUIKEN ROND EXPLOSIEVE VLOEISTOFFEN OF DAMPEN.**

### OPGEPAST:

- Zuig geen metselstof of haardroet of asresten op met een standaard nat/droog stofzuigerfilter. Dit is een heel fijn stof dat niet wordt ingevangen door de filter en dat schade aan de motor kan veroorzaken. Zie het gebruikshoofdstuk voor een correcte filterkeuze.

**OPGELET: WERKEN AAN DUBBEL-GEÏSOLEERDE NAT/DROOG STOFZUIGER MET EEN DUBBEL-GEÏSOLEERDE NAT/DROOG STOFZUIGER ZIJN TWEE ISOLATIESYSTEMEN VOORZIEN IN PLAATS VAN AARDING. ER IS GEEN AARDINGSINRICHTING VOORZIEN OP EEN DUBBEL-GEÏSOLEERD TOESTEL EN EVENMIN HOEFT EEN AARDINGSVOORZIENING TE WORDEN TOEGEVOEGD. HERSTELLING VAN EEN DUBBEL GEÏSOLEERDE NAT/DROOG STOFZUIGER VEREIST GROTE ZORG EN KENNIS VAN HET SYSTEEM EN MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR ERVAREN TECHNIEKERS. WISSELSTUKKEN VOOR EEN DUBBEL-GEÏSOLEERDE NAT/DROOG STOFZUIGER MOETEN IDENTIEK ZIJN AAN DE STUKKEN DIE ZE VERVANGEN. UW DUBBEL-GEÏSOLEERDE NAT/DROOG STOFZUIGER IS VOORZIEN VAN**

**DE MARKERING 'DOUBLE INSULATED' EN HET SYMBOOL  (VIERKANT BINNEN ANDER VIERKANT) KAN OOK ZIJN AANGEBRACHT OP HET TOESTEL.**

- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Om het risico van elektrische schok te verkleinen de stekker uittrekken vooraleer te reinigen of te herstellen.
- NOOIT gebruiken zonder aangebrachte filters.

**OPGEPAST: OM HET RISICO VAN KWETSUREN VAN BEWEGENDE ONDERDELEN TE VERKLEINEN DE STEKKER UITTREKKEN VOOR ELKE HERSTELLING.**

# SPECIFICATIES

## **BVC1100-18SS**

---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	18 L
Wattage :	1100 W
Filter-Droog :	Doekfilter
Filter-Nat :	Schuimkokerfilter

## **BVC1250-20ISS**

---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	20 L INOX
Wattage :	1250 W
Filter-Droog :	Doekfilter
Filter-Nat :	Schuimkokerfilter

## **BVC1250-30ISS**

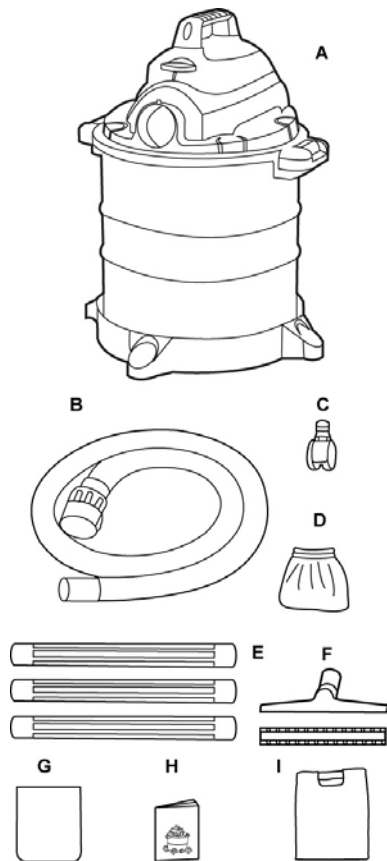
---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	30 L INOX
Wattage :	1250 W
Filter-Droog :	Doekfilter
Filter-Nat :	Schuimkokerfilter

# UITPAKKEN EN CONTROLEN VAN VERPAKKINGSINHOUD

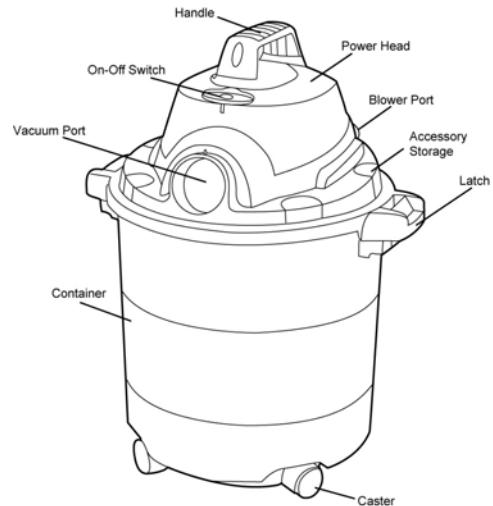
**BVC1100-18SS / BVC1250-20ISS**

Neem de volledige inhoud uit de verpakking.  
Controleer elk element ten opzichte van de verpakkingeninhouddijst.



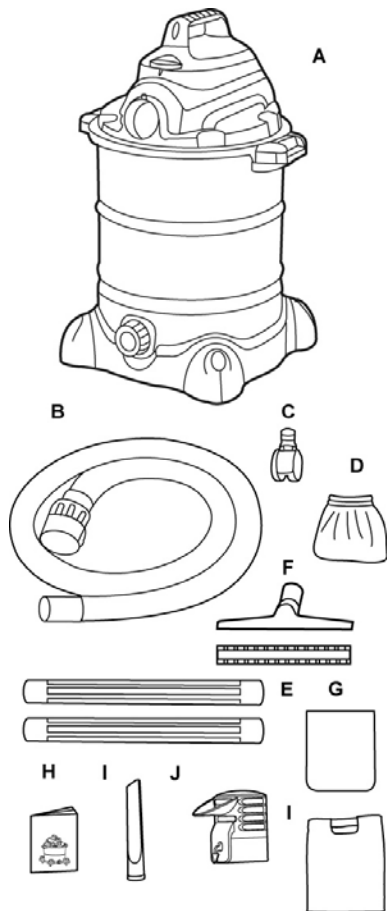
## Verpakkingeninhouddijst

Ref.	Beschrijving	Aantal
A	Stofzuigergeheel.....	1
B	Slang .....	1
C	Zwenkwielen.....	4
D	Doekfilter .....	1
E	Verlengstukken.....	3
F	2-in-1 Vloerborstel/Trekker.....	1
G	Schuimkokerfilter .....	1
H	Gebruikershandleiding.....	1
I	Plastic doekfilter.....	1



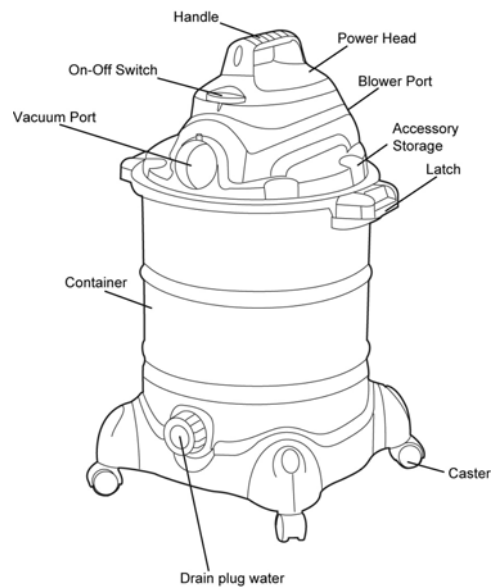
EN	NL
Handle	Hendel
On-off Switch	On-Off-schakelaar
Vacuum Port	Stofzuigpoort
Container	Container
Power Head	Stofzuigerkop
Blower Port	Blazerpoort
Accessory Storage	Hulpstukopslag-voorziening
Latch	Grendel
Caster	Zwenkwiel

Neem de volledige inhoud uit de verpakking.  
 Controleer elk element ten opzichte van de verpakkingeninhouddlijst.



**Verpakkingeninhouddlijst**

Ref.	Beschrijving.....	Aantal
A	Stofzuigergeheel.....	1
B	Slang.....	1
C	Zwenkwielen.....	4
D	Doekfilter.....	1
E	Verlengstukken.....	2
F	2-in-1 Vloerborstel/Trekker.....	1
G	Schuimkokerfilter.....	1
H	Gebruikershandleiding.....	1
I	Sleufwerktuig.....	1
J	Geluidsdifusor.....	1
K	Plastic doekfilter.....	1

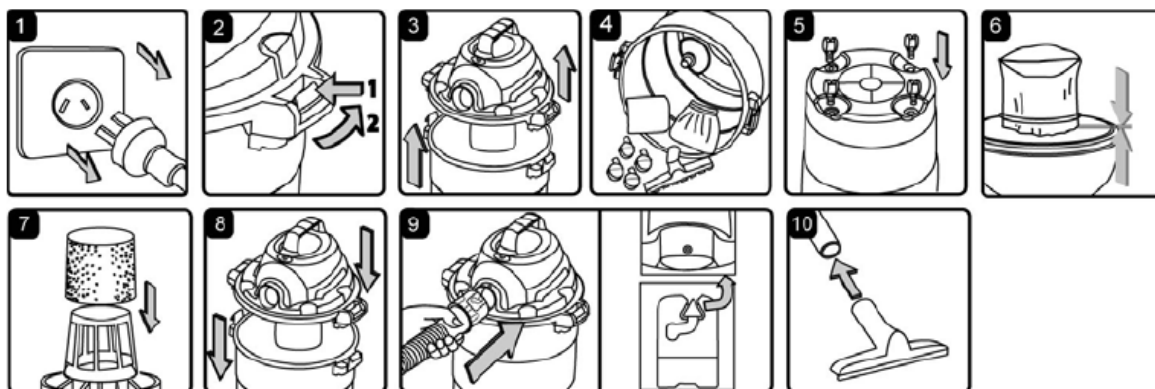


EN	NL
Handle	Hendel
On-off Switch	On-Off-schakelaar
Vacuum Port	Stofzuigpoort
Container	Container
Power Head	Stofzuigerkop
Blower Port	Blazerpoort
Accessory Storage	Hulpstukopslag-voorziening
Latch	Grendel
Caster	Zwenkwiel
Drain plug water	Aftapplug water

# ALGEMENE ASSEMBLAGE-INSTRUCTIES



Een kruiskopschroevendraaier is vereist voor de montage.

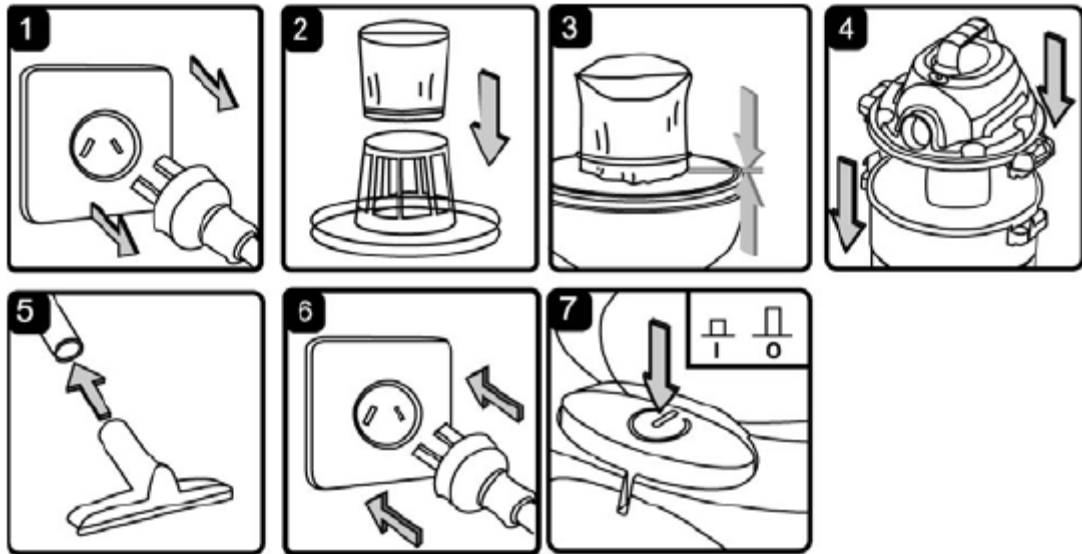


**OPGELET: STEEK DE STEKKER NIET IN HET STOPCONTACT, ZORG DAT DE STEKKER IS LOSGEKOPPELD VOORALEER DE NAT/DROOG STOFZUIGER TE ASSEMBLEREN**

## UW NAT/DROOG STOFZUIGER UITPAKKEN & ALGEMENE ASSEMBLAGE

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact. (Afb.1)
2. Maak de grendels los. (afb.2)
3. Hef de stofzuigerkop van de container. (afb.3)
4. Verwijder de inhoud van de binnenzijde van de container en controleer of u over alle inhoud beschikt zoals opgesomd op pagina 5. (afb.4)
5. Steek de zwenkwielen in de bus op de bodem van de container en oefen druk uit tot de zwenkwielen vastklikken op hun plaats. (afb.5)
6. Installeer voor droog stofzuigen de meegeleverde doekfilter. (afb. 6) Zie pagina 10 voor filterinstallatie.
7. Installeer voor nat stofzuigen de meegeleverde schuimfilter. (afb.7) Zie pagina 10 voor filterinstallatie.
8. Plaats de stofzuigerkop terug op de container en breng het bovengedeelte hierbij in overeenstemming met de grendels en klik het geheel vast. (afb.8)
9. Steek het vergrendeluiteinde van de slang in de poort van de container en verdraai dit om het vast te klikken. (afb.9)
10. Kies het gewenste hulpstuk en schuif het op het uiteinde van de slang. (afb. 10)

## DROOG STOFZUIGERBEDRIJF



### DROOG STOFZUIGEN

**WAARSCHUWING: ZORG DAT U INFORMATIE ONDER DE TITEL 'VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG LEEST, BEGRIJPT EN TOEPAST. STOFZUIG NIET IN ZONES MET ONTVLAMBARE GASSEN, DAMPEN OF EXPLOSIEF STOF IN DE LUCHT. ONTVLAMBARE GASSEN OF DAMPEN ZIJN ONDER ANDERE AANSTEKERVLOEISTOF, OPLOSMIDDEL TYPE REINIGINGSPRODUCTEN, VERF OP OLIEBASIS, BENZINE, ALCOHOL OF SPUITBUSSEN. EXPLOSIEF STOF IS ONDER ANDERE AFKOMSTIG VAN STEENKOOL, MAGNESIUM, GRAAN OF BUSKRUIT. OM HET RISICO VAN GEZONDHEIDSGEVAREN VAN DAMPEN OF STOF TE VERMINDEREN MAG U GEEN TOXISCHE MATERIALEN STOFZUIGEN.**

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact. (Afb.1)
2. Om uw stofzuiger voor te bereiden op droog stofzuigen moet u zorgen dat de filter het filterhuis volledig afdekt tegen de zuigkop. (afb.2 & 3) (Uw nat/droog stofzuiger wordt geleverd met voorgeïnstalleerde doekfilter, zo niet zie pagina 10 voor installatie-instructies.)
3. Plaats de zuigkop terug op de container en zet deze vast met behulp van de grendels. (afb.4)

### BEDIENINGSINSTRUCTIES: DROOG STOFZUIGEN

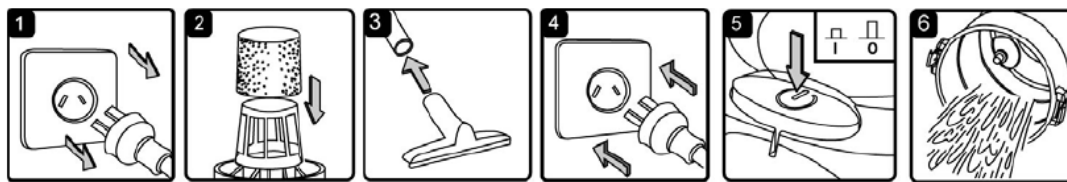
4. Steek het grotere uiteinde van de slang in de stofzuigerpoort op de zuigkop. Duw het vereiste hulpstuk op het vrije uiteinde van de slang of het verlengstuk. (afb.5)
5. Sluit de stekker aan op het stopcontact. (afb.6)
6. Zet de motor aan door de schakelaar in de 'I' ON-stand te zetten en begin te stofzuigen. (afb.7)
7. Zodra u het stofzuigen hebt voltooid moet u de schakelaar in de 'O'- OFF-stand zetten en het netsnoer loskoppelen van het stopcontact.

**GEBRUIK DE HERBRUIKBARE DOEKFILTER NIET VOOR NAT STOFZUIGEN.**

**O = OFF    I = ON**



## NAT STOFZUIGERBEDRIJF



### NAT STOFZUIGEN

**WAARSCHUWING: ZORG DAT U INFORMATIE ONDER DE TITEL 'VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG LEEST, BEGRIJPT EN TOEPAST. STOFZUIG NIET IN ZONES MET ONTVLAMBARE GASSEN, DAMPEN OF EXPLOSIEF STOF IN DE LUCHT. ONTVLAMBARE GASSEN OF DAMPEN ZIJN ONDER ANDERE AANSTEKERVLOEISTOF, OPLOSMIDDEL TYPE REINIGINGSPRODUCTEN, VERF OP OLIEBASIS, BENZINE, ALCOHOL OF SPUITBUSSEN. EXPLOSIEF STOF IS ONDER ANDERE AFKOMSTIG VAN STEENKOOL, MAGNESIUM, GRAAN OF BUSKRUIT. OM HET RISICO VAN GEZONDHEIDSGEVAREN VAN DAMPEN OF STOF TE VERMINDEREN MAG U GEEN TOXISCHE MATERIALEN STOFZUIGEN.**

**OPGELET: STEEK DE STEKKER NIET IN HET STOPCONTACT, ZORG DAT DE STEKKER IS LOSGEKOPPELD VOORALEER DE NAT/DROOG STOFZUIGER TE ASSEMBLEREN**

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact. (Afb.1)
2. Verwijder de herbruikbare doekfilter en installeer dan zorgvuldig de schuimkokerfilter over het filterhuis en plaats de zuigkop opnieuw op de container. (afb.2) Zie filterinstallatie-instructies op pagina 10.

### GEbruik DE HERBRUIKBARE DOEKFILTER NIET VOOR NAT STOFZUIGEN.

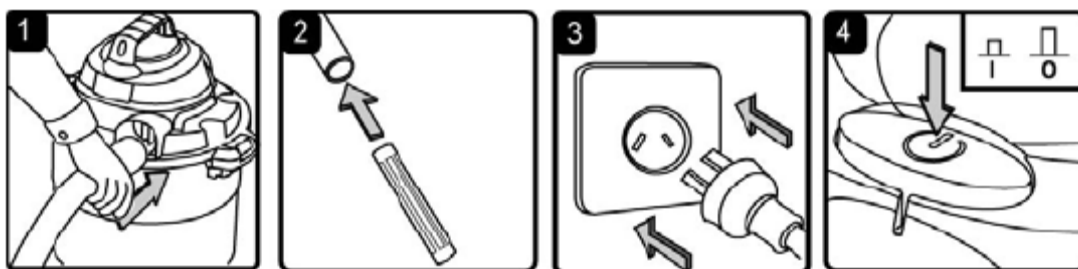
#### GEbruIKSINSTRUCTIES – NAT STOFZUIGEN

3. Zet het gewenste hulpstuk op de stofzuigerslang. (afb.3)
4. Ga na of de schakelaar in de 'O' OFF-stand staat vooraleer het netsnoer op het stopcontact aan te sluiten. (afb.4)
5. Zet de motor aan door de schakelaar in de 'I' ON-stand te zetten. (afb.5)
6. Maak na gebruik de container leeg, maak deze schoon en droog aan binnen- en buitenzijde vooraleer de stofzuiger op te bergen. (afb.6)

**BELANGRIJK!** Bij het stofzuigen van grote hoeveelheden vloeistof mag u de zuigmond niet volledig onderdompelen in de vloeistof; laat een spleet open aan de punt van de zuigmondopening om luchtinstroom mogelijk te maken. De machine is uitgerust met een vlotterklep die de zuigactie stopt als de container zijn maximum capaciteit bereikt. U zult een toename van het motortoerental merken. Als dit gebeurt de machine uitzetten, de stekker uit het stopcontact trekken en de vloeistof aftappen in een geschikte opvangbak of afvoerbus. Om het stofzuigen verder te zetten de aftapdop opnieuw aanbrengen op de container. Na nat stofzuigen moet u de machine uitzetten en de stekker uit het stopcontact trekken. Maak na gebruik de container leeg, maak deze schoon en droog aan binnen- en buitenzijde vooraleer de stofzuiger op te bergen.

**NIET VERGETEN!** De schuimfilter moet worden verwijderd na nat stofzuigen en een herbruikbare doekfilter moet worden geïnstalleerd vooraleer op droog te stofzuigen.

## BLAASBEDRIJF



Deze nat/droog stofzuiger kan ook blazen. Om de blazerfunctie te gebruiken moet u de opgesomde instructies naleven.

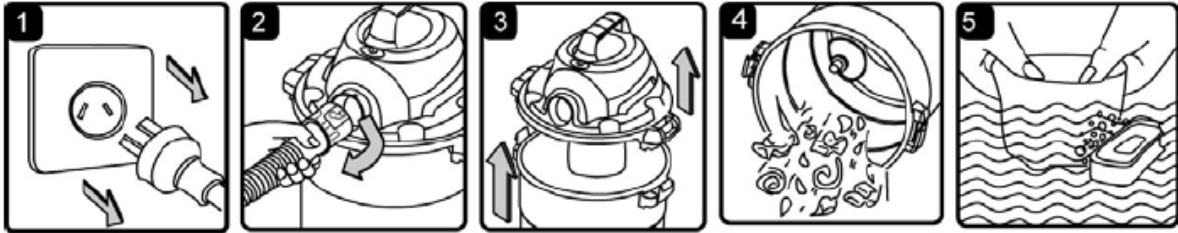
**WAARSCHUWING: DRAAG STEEDS EEN VEILIGHEIDSBRIL DIE VOLDOET AAN ANSI Z87.1 (OF IN CANADA, CSAZ94.3) VOORALEER DE STOFZUIGER ALS BLAZER TE GEBRUIKEN.**

**WAARSCHUWING: HOUD OMSTAANDERS UIT DE BUURT VOOR WEGVLIEGEND VUIL.**

**WAARSCHUWING: DRAAG EEN STOFMASKER ALS HET BLAZEN STOF VEROORZAAKT DAT KAN WORDEN INGEADEMD.**

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact.
2. Zorg dat de container leeg is vooraleer u een blazer gebruikt.
3. Maak de slang los van de stofzuigerpoort.
4. Steek het grotere uiteinde van de slang in de blaaspoort aan de achterzijde van de zuigkop. (Afb.1)
5. Zet het gewenste hulpstuk op de stofzuigerslang. (afb. 2)
6. Zorg dat de aan/uit-schakelaar op OFF staat en steek de stekker in het stopcontact. (afb.3)
7. Vooraleer u de stofzuiger aanzet moet u het losse uiteinde van de slang stevig vastnemen. Zet de motor aan door de schakelaar in de 'I' ON-stand te zetten. (afb.4)

## ONDERHOUD



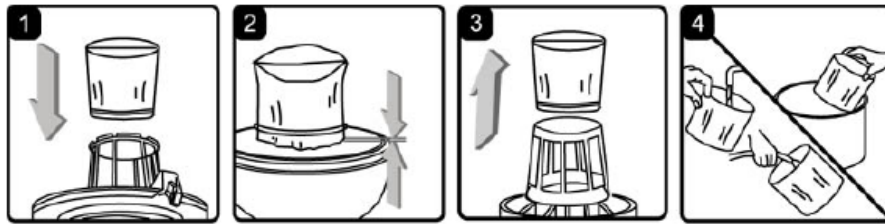
1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact. (Afb.1)
2. Maak de slang los van de stofzuiger. (afb.2)
3. Maak de grendels los en neem de zuigkop van de container. (afb.3)
4. Verwijder alle vuil of puin van de container en slang. (afb.4)
5. Reinig of vervang de filters. (afb.5)
6. Controleer de slang, hulpstukken en het netsnoer om na te gaan of deze niet beschadigd zijn.

**BELANGRIJK!** Maak de doekfilter regelmatig schoon of vervang deze voor optimale prestaties. **GEBRUIK STEEDS EEN DOEKFILTER VOOR DROOG STOFZUIGEN.** Als de machine wordt gebruikt zonder de doekfilter, zal de motor uitbranden en zal de waarborg ongeldig worden. Houd steeds vervangfilters bij de hand.

**LET OP!** De meegeleverde filter is vervaardigd uit hoogwaardig materiaal dat speciaal ontworpen is om kleine stofpartikels tegen te houden. De filter moet alleen worden gebruikt voor droog stofzuigen. Een droge filter is noodzakelijk op stof op te zuigen. Als de doekfilter nat is, zal deze snel verstopten en heel moeilijk te reinigen zijn. Hanteer de filter zorgvuldig bij het uitnemen voor reiniging en vervanging. Controleer de filters op scheuren of kleine gaten, een klein gat kan stof doorlaten en uit de stofzuiger laten ontsnappen. Gebruik geen filter met gaten of scheuren, vervang deze onmiddellijk.

**WAARSCHUWING! KOPPEL DE STEKKER STEEDS LOS UIT HET STOPCONTACT VOORALEER U DE ZUIGKOP VAN DE CONTAINER AFNEEMT.**

## HERBRUIKBARE DOEKFILTER INSTALLEREN EN REINIGEN



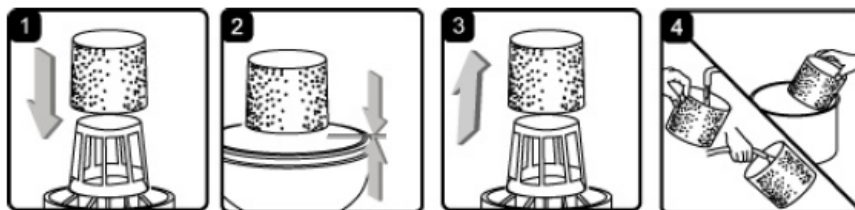
### Herbruikbare doekfilter installeren

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact.
2. Neem de zuigkop af en plaats deze ondersteboven.
3. Schuif herbruikbare doekfilter naar onder over het filterhuis en zorg er daarbij voor dat het volledige huis is afgedekt. (afb.1 & 2)
4. Breng de zuigkop opnieuw aan op de container.

### Herbruikbare doekfilter verwijderen en reinigen

1. Met de afgenomen zuigkop in omgekeerde positie.
2. Verwijder de herbruikbare doekfilter zorgvuldig van het filterhuis. (afb. 3) Maak de filter schoon door er zachtjes op te kloppen of het vuil er af te borstelen. Reinigen mag niet in woonkamers worden uitgevoerd.
3. Gebruik een milde zeepoplossing om herbruikbare doekfilter te wassen en spoel af met zuiver water. (afb. 4)
4. Laat de natte filter aan de lucht drogen gedurende 24 uur vooraleer deze op het filterhuis te installeren.

## SCHUIMFILTER INSTALLEREN EN REINIGEN



### Schuimkokerfilter

1. Controleer of het netsnoer is losgekoppeld van het stopcontact.
2. Neem de zuigkop af en plaats deze ondersteboven. Volg de instructies om de doekfilter af te nemen.
3. Schuif herbruikbare doekfilter naar onder over het filterhuis en zorg er daarbij voor dat het volledige huis is afgedekt. (afb.1 & 2)
4. Breng de zuigkop opnieuw aan op de container.

### Schuimkokerfilter reinigen

1. Met de afgenomen zuigkop in omgekeerde positie de schuimkokerfilter zorgvuldig afnemen. (afb. 3)
2. Gebruik een milde zeepoplossing om schuimkokerfilter te wassen en spoel af met zuiver water. (afb. 4)
3. Laat de filter aan de lucht drogen vooraleer deze te installeren en te herbruiken.

## PROBLEMEN VERHELPEN

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Correctieve Actie
Stofzuigen werkt niet	1) Geen netvoeding.	1) Controleer stoomvoorziening – snoer, stroomonderbrekers, zekeringen.
	2) Defect netsnoer.	2) Trek de stekker uit en controleer het netsnoer. Indien beschadigd laten herstellen door een vakman.
	3) Container vol.	3) Container leegmaken.
Stof komt uit het motordeksel.	1) De herbruikbare doekfilter ontbreekt of is beschadigd.	1) Bevestig of vervang de herbruikbare doekfilter.
Verminderd rendement en motor/toerentaltrilling.	1) Er is een blokkering aanwezig in de zuigmond, zuigslang of de stofzuigeringen. Of de doekfilter is geblokkeerd door fijn stof.	1) Controleer stofzuigermond, slang en containeringen op blokkering. Neem de filter af en maak deze schoon. Of installeer een nieuwe filter.

## MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

## TABLE OF CONTENTS

### SECTION

Warranty.....	30
Safety Instructions and Warnings.....	31
Double Insulation Instructions.....	32
Specifications.....	33
Unpacking and Checking Carton Contents.....	34
General Assembly Instructions.....	36
Dry Vacuum Operation.....	37
Liquid Vacuum Operation.....	38
Blowing Operation.....	39
Maintenance.....	40
Installing & Cleaning Dust Filter.....	41
Installing & Cleaning Foam Sleeve Filter.....	41
Troubleshooting.....	42

**FOR YOUR SAFETY  
CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS**

## WARRANTY

**WARNING:** Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

# SAFETY INSTRUCTION & WARNINGS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### Read and understand all instructions before using this vacuum

Read and understand this owner's manual and all labels on the Wet/Dry Vacuum cleaner before operating. Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your vacuum works. Use this Wet/Dry Vac only as described in this manual. To reduce the risk of personal injury or damage to your Wet/Dry Vac, use only BUILD WORKER recommended accessories.

## SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

### **WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not run vac unattended.
- Do not vacuum, or use this Wet/Dry Vac near flammable liquids, gases, or explosive vapors like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun power. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts.
- If your Wet/Dry Vac is not working as it should, has missing parts, has been dropped or damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an independent service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run Wet/Dry Vac over cord.
- Do not handle plug or the Wet/Dry Vac with wet hands.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not use this Wet/Dry Vac with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in the operation section of this manual.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not leave Wet/Dry Vac unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Turn off Wet/Dry Vac before unplugging.
- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **When using as blower:**

- Direct air discharge only at work area.
- Do not use Wet/Dry Vac as a sprayer.
- Do not direct air at bystanders.
- Keep children away when blowing.

## DOUBLE INSULATION INSTRUCTIONS

This Wet/Dry Vac is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacs before servicing. Use this Wet/Dry Vac as described in this manual. Observe the following warnings that appear on the motor housing of your Wet/Dry Vac.



**DOUBLE INSULATED - GROUNDING NOT REQUIRED - WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.**

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS.**

**WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ AND UNDERSTAND OWNER'S MANUAL. DO NOT RUN UNATTENDED. DO NOT PICK UP HOT ASHES, COALS, TOXIC, FLAMMABLE OR OTHER HAZARDOUS MATERIALS, DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE LIQUIDS OR VAPORS.**

### **CAUTION:**

- Do not vacuum drywall dust or fireplace soot or ash with standard Wet/Dry filter. This is a very fine dust which will not be captured by the filter and may cause damage to motor. Refer to operation section for proper filter selection.

**WARNING: SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM WITH A DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM, TWO SYSTEMS OF INSULATION ARE PROVIDED INSTEAD OF GROUNDING. NO GROUNDING MEANS IS PROVIDED ON A DOUBLE-INSULATED APPLIANCE, NOR SHOULD A MEANS FOR GROUNDING BE ADDED. SERVICING A DOUBLE INSULATED WET/DRY VACUUM REQUIRES EXTREME CARE AND KNOWLEDGE OF THE SYSTEM, AND SHOULD BE DONE ONLY BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. REPLACEMENT PARTS FOR A DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM MUST BE IDENTICAL TO THE PARTS THEY REPLACE. YOUR DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC IS MARKED WITH THE WORDS 'DOUBLE INSULATED' AND THE SYMBOL**



**(SQUARE WITHIN A SQUARE) MAY ALSO BE MARKED ON THE APPLIANCE.**

- For Household Use Only.
- To reduce the risk of electric shock-unplug before cleaning or servicing.
- DO NOT use without filters in place.

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS- UNPLUG BEFORE SERVICING.**



# SPECIFICATIONS

## **BVC1100-18SS**

---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	18L
Watte :	1100W
Filter-Dry :	Dust Filter
Filter-Wet:	Foam Sleeve

## **BVC1250-20ISS**

---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	20L INOX
Watte :	1250W
Filter-Dry :	Dust Filter
Filter-Wet:	Foam Sleeve

## **BVC1250-30ISS**

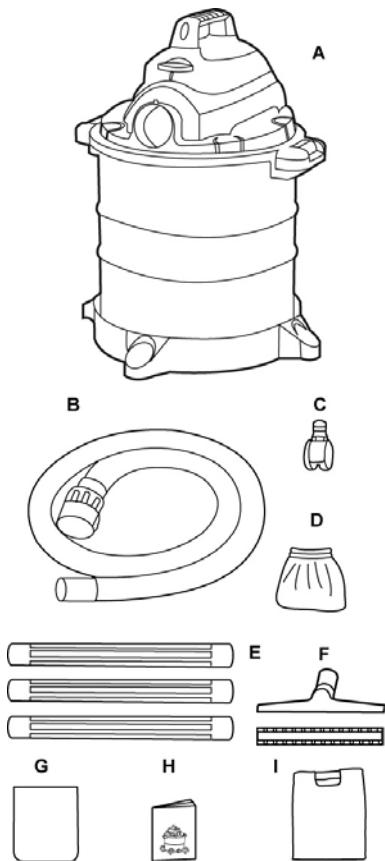
---

Motor :	230V ~ 50Hz
Container :	30L INOX
Watte :	1250W
Filter-Dry :	Dust Filter
Filter-Wet:	Foam Sleeve

# UNPACKING AND CHECKING CARTON CONTENTS

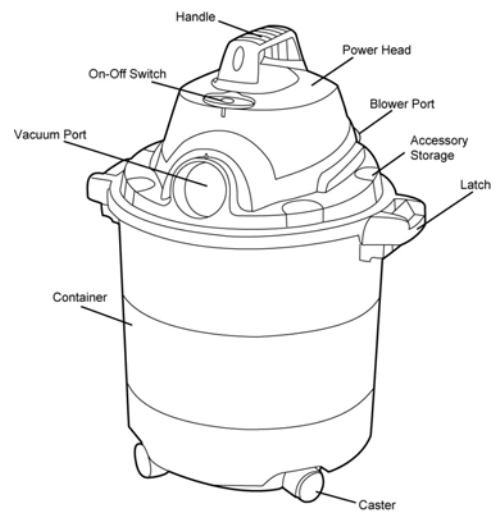
## BVC1100-18SS / BVC1250-20IS

Remove entire contents of carton.  
Check each item against the carton contents list



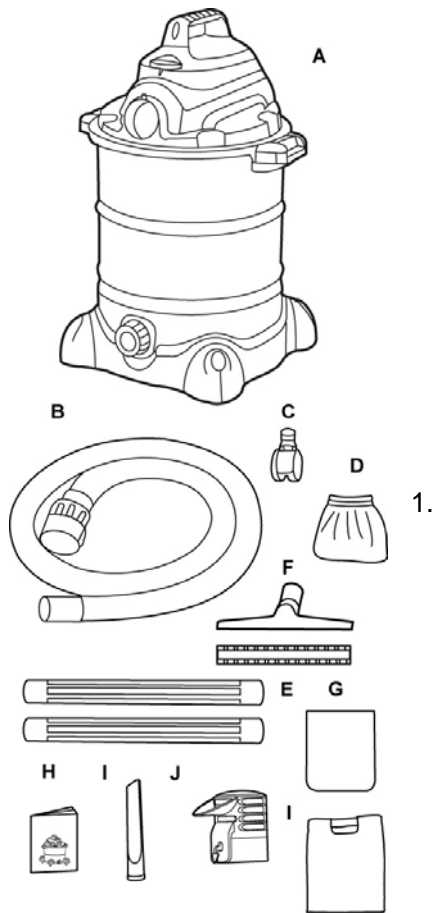
### Carton contents lists

Key	Description.....	QTY
A	Vac Assembly .....	1
B	Hose .....	1
C	Casters.....	4
D	Dust Filter .....	1
E	Extension Wands.....	3
F	2-in1 Floor Brush/Squeegee.....	1
G	Foam Sleeve Filte .....	1
H	Operator's Manual.....	1
I	Plastic Dust Liner.....	1



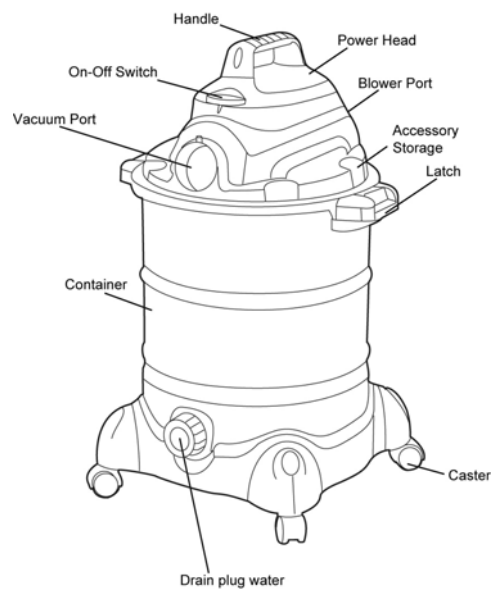
# BVC1250-30ISS

Remove entire contents of carton.  
Check each item against the carton contents list



## Carton contents lists

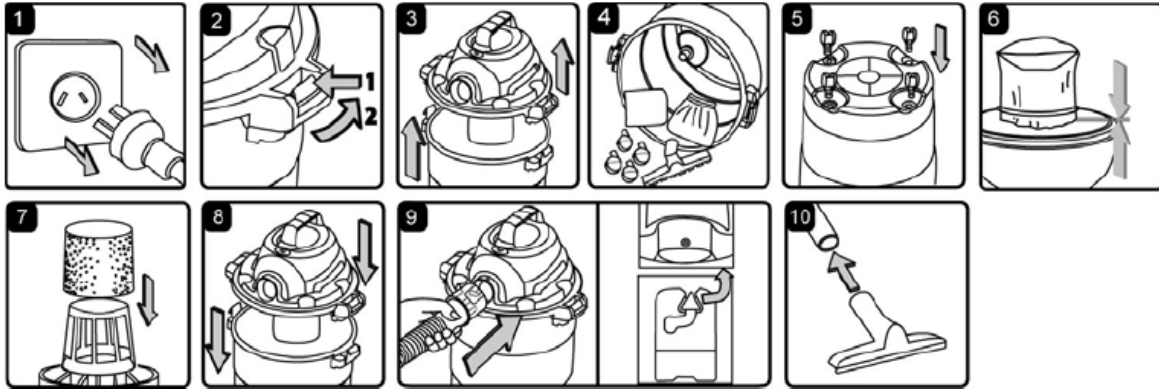
Key	Description.....	QTY
A	Vac Assembly.....	1
B	Hose.....	1
C	Casters.....	4
D	Dust Filter.....	1
E	Extension Wands.....	2
F	2-in1 Floor Brush/Squeegee.....	1
G	Foam Sleeve Filte.....	1
H	Operator's Manua.....	1
I	Crevice Tool.....	1
J	Noice Diffuserl.....	1
K	Plastic Dust Liner.....	1



# GENERAL ASSEMBLY INSTRUCTIONS



A Philips head screw driver is required

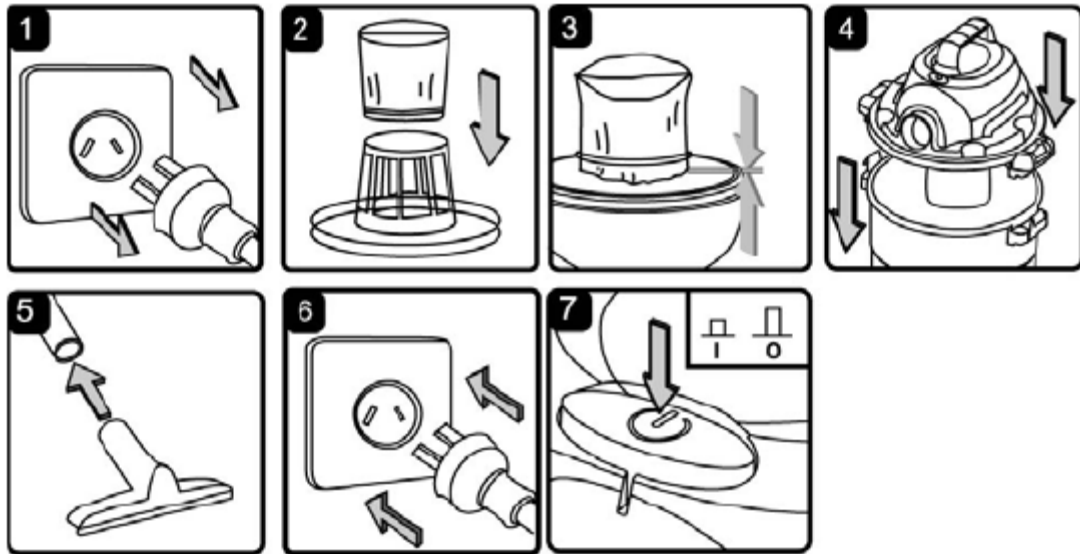


**WARNING: DO NOT PLUG IN POWER CORD TO POWER OUTLET, MAKE SURE PLUG IS DISCONNECTED BEFORE ASSEMBLING THE WET/DRY VAC**

## UNPACKING YOUR WET/DRY VACUUM & GENERAL ASSEMBLY

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. Undo the latches. (fig.2)
3. Lift the power head off the container. (fig.3)
4. Remove the contents from inside the container, make sure you have all contents as listed on page 5. (fig.4)
5. Insert the casters into the socket on to bottom of the container and apply pressure until castors snap into place. (fig.5)
6. For dry vacuum cleaning, install the supplied dust filter. (fig. 6) See page 10 for filter installation.
7. For wet vacuum cleaning, install the supplied foam filter. (fig.7) See page 10 for filter installation.
8. Place the power head back on the container, aligning the top section with the latches, and snap into place. (fig.8)
9. Insert the locking end of the hose into the port of the container and turn to lock in to place. (fig.9)
10. Choose the desired accessories and insert onto the end of the hose. (fig. 10)

## DRY VACUUM OPERATION



### DRY VACUUMING

**WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.**

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. In order to prepare your vacuum for dry vacuuming, make sure the filter is completely covering the filter cage against the power head. (fig.2 & 3) (Your Wet/Dry Vac comes with the reusable cloth filter preinstalled, if not, see page 10 for installation instructions.)
3. Place the power head section back on the container, and secure it in place using the latches. (fig.4)

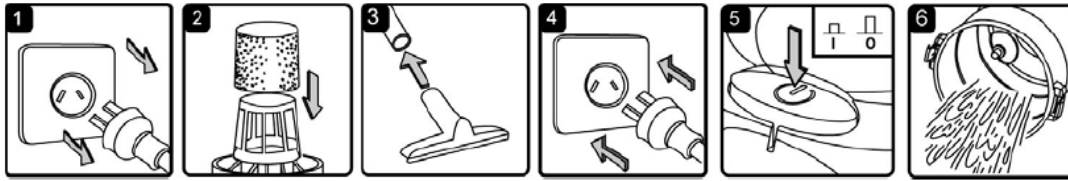
### OPERATING INSTRUCTIONS: DRY VACUUMING

4. Insert the larger end of the hose into the vacuum port on the power head. Push the required attachment onto the free end of the hose or extension. (fig.5)
5. Plug in the power cord into the outlet. (fig.6)
6. Turn the motor on by pressing the switch to the 'I' ON position and begin vacuuming. (fig.7)
7. Once you have completed vacuuming, flip the switch to the 'O' OFF position and unplug the power cord from the outlet.

**DO NOT USE THE REUSABLE CLOTH FILTER FOR LIQUID VACUUMING.**

**O = OFF    I = ON**

# LIQUID VACUUM OPERATION



## LIQUID VACUUMING

**WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.**

**WARNING: DO NOT PLUG IN POWER CORD TO POWER OUTLET, MAKE SURE PLUG IS DISCONNECTED BEFORE ASSEMBLING THE WET/DRY VAC**

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. Remove reusable cloth filter, then carefully install the foam sleeve filter over the filter cage and place the power head back on the container. (fig.2) See filter installing instructions on page 10.

**DO NOT USE THE REUSABLE CLOTH FILTER FOR LIQUID VACUUMING.**

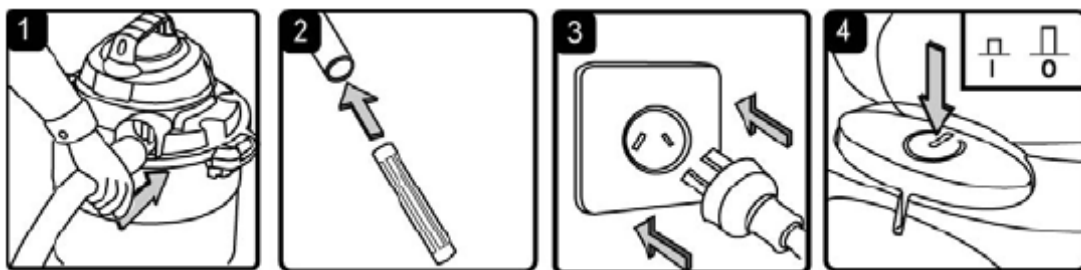
### OPERATING INSTRUCTIONS – WET VACUUMING

3. Fit the desired nozzle to the vacuum hose. (fig.3)
4. Verify that the switch is in the 'O' OFF position before plugging the power cord into the outlet. (fig.4)
5. Turn the motor on by pressing the switch to the 'I' ON position. (fig.5)
6. After use, empty the container, clean and dry the inside and outside before storage. (fig.6)

**IMPORTANT!** When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely in the liquid; leave a gap at the tip of the nozzle opening to allow air inflow. The machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the container reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor speed. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid into a suitable receptacle or drain. To continue vacuuming, refit the container with the drain cap. After wet vacuuming, turn the machine off and remove plug from power supply. Empty the container, clean and dry the inside and outside before storage.

**REMEMBER!** The foam filter must be removed after wet vacuuming, and a reusable cloth filter must be installed before dry vacuuming again.

## BLOWING OPERATION



This Wet/Dry Vac has blowing capabilities. To use the blower feature follow the instructions listed.

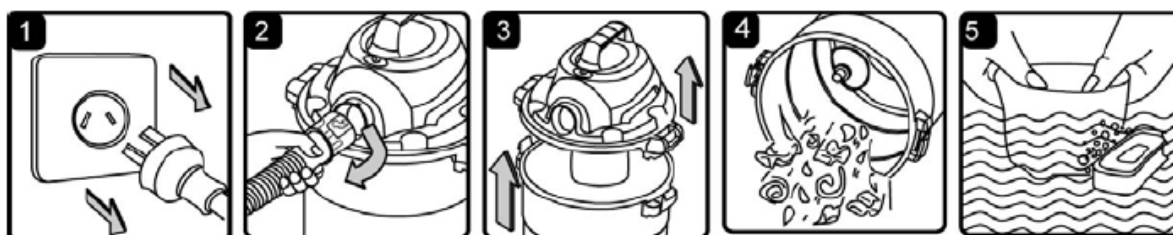
**WARNING: ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES COMPLYING WITH ANSI Z87.1 (OR IN CANADA, CSAZ94.3) BEFORE USING BLOWER.**

**WARNING: KEEP BYSTANDERS CLEAR FOR BLOWING DEBRIS.**

**WARNING: WEAR A DUST MASK IF BLOWING CREATES DUST THAT MIGHT BE INHALED.**

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
2. Make sure the container is empty before using as a blower.
3. Remove hose from the vacuum port.
4. Insert the larger end of the hose into the blowing port on the back side of the power head. (fig.1)
5. Fit the desired attachment to the hose. (fig. 2)
6. Ensure the power switch is turned OFF and plug into the power supply. (fig.3)
7. Before turning ON the vac, firmly hold the loose end of the hose. Turn the motor on by pressing the switch to the 'I' ON position. (fig.4)

## MAINTENANCE



1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. Disconnect the hose from the vacuum. (fig.2)
3. Undo the latches and remove the power head from the container. (fig.3)
4. Clear all dirt or debris from the container and hose. (fig.4)
5. Clean or replace the filters. (fig.5)
6. Check the hose, attachments, and power cord to verify that they have not been damaged.

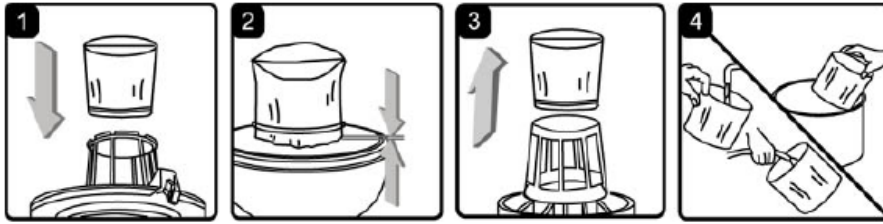
**IMPORTANT!** Clean or change the dust filter regularly for best performance. **ALWAYS USE DUST FILTER FOR DRY VACUUMING.** If the machine is used with out the dust filter, the motor will burn out and the warranty will be voided. Always keep spare filters on-hand.

**NOTICE!** The filter included is made of high quality material designed to stop small dust particles. The filter should be used for dry pick-up only. A dry filter is necessary to pick up dust. If the dust filter is wet, it will clog quickly and be very difficult to clean. Handle the filter carefully when removing it for cleaning and replacing it. Check the filters for tears or small holes, a small hole can let dust pass through and out of the cleaner. Do not use a filter with holes or tears, replace it immediately.

**WARNING! ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER OUTLET BEFORE REMOVING THE POWER HEAD FROM CONTAINER.**



## INSTALLING & CLEANING REUSABLE CLOTH FILTER



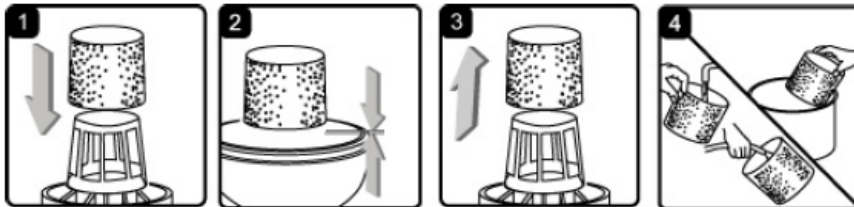
### Installing Reusable Cloth Filter

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet
2. Remove power head and place in upside down position.
3. Slide reusable cloth filter down over the filter cage making sure the whole cage is covered. (fig.1 & 2)
4. Replace the power head on to the container.

### Removing and Cleaning Reusable Cloth Filter

1. With the removed power head in the upside down position.
2. Carefully remove the reusable cloth filter from the filter cage. (fig. 3) Clean the filter by gently tapping or brushing dirt off. Cleaning should **not** be done indoors in living areas.
3. Use a mild soap and water solution to wash reusable cloth filter and rinse with clean water. (fig. 4)
4. Allow the wet filter to air dry for 24 hours before installing onto the filter cage.

## INSTALLING & CLEANING FOAM FILTER



### Installing Foam Sleeve Filter

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet
2. Remove power head and place in upside down position. Follow instructions to remove cloth filter.
3. Carefully slide foam sleeve filter down over the filter cage making sure the whole cage is covered. (fig.1 & 2)
4. Replace the power head on to the container.


### Cleaning Foam Sleeve Filter

1. With the removed power head in the upside down position, carefully remove foam sleeve filter. (fig. 3)
2. Use a mild soap and water solution to wash foam sleeve filter and rinse with clean water. (fig 4.)
3. Allow filter to air dry before installing and using again.

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Vacuum will not operate	1) No power supply.	1) Check power supply – cord, breakers, fuses.
	2) Faulty power cord.	2) Unplug and check the power cord. If damaged, have it repaired by a professional.
	3) Container full.	3) Empty container.
Dust comes from motor cover.	1) The reusable cloth filter is missing or damaged.	1) Attach or replace the reusable cloth filter.
Reduced efficiency and motor/speed vibration.	1) There is a blockage in the nozzle, hose, or the vacuum inlets. Or the dust filter is blocked by fine dust.	1) Check nozzle, hose and container inlets for blockage. Take off the filter and clean it. Or install new filter.

## ENVIRONNEMENT

	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p>
---	---

# BUILD WORKER


81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique


Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**Made in China**


**S.A.V**


 32 / 71 / 29 . 70 . 88

 32 / 71 / 29 . 70 . 99



 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqu  en Chine**

**2010**

**Made in China**